



WIADOMOŚCI TARCZYŃSKIE



ISSN 1233-8869

Rok 10 Nr 5 (103) Niezależny Miesięcznik Regionalny. Cena 1,50 zł (Sierpień) 2003

Pożegnanie wakacji

Fot. www.Jastrzębia Góra.pl



Z okazji nowego roku szkolnego
Nauczycielom oraz uczniom z Gminy Tarczyn
samyh pogodnych dni i wielu sukcesów
życzy
Burmistrz i Rada Miejska Tarczyna

Malarz swojskich krajobrazów patronem PSP w Suchostrudze

Piątego czerwca w Suchostrudze odbyła się uroczystość nadania Publicznej Szkole Podstawowej patrona. Jest nim Józef Chełmoński. Po mszy, którą w kościele w Werdunie odprawił biskup Marian Duś, rozpoczęła się uroczystość w sali gimnastycznej naszej szkoły. Przybyli zaproszeni goście a wśród nich wspomniany już biskup Marian Duś, Burmistrz Miasta Tarczyn Barbara Galicz, Zbigniew Mulewicz reprezentujący Towarzystwo Przyjaciół Tarczyna, Cezary Trześniewski ze Starostwa Powiatowego, dyr. Banku Spółdzielczego w Tarczynie - Kazimierz Waldek oraz księża biorący udział w uroczystości kościelnej. Z Kukłówki przyjechał do nas członek Fundacji im. Józefa Chełmońskiego spadkobierca i prawnuk malarza - Stanisław Aust. Licznie zgromadzeni goście mogli obejrzeć ekspozycję prac wykonanych przez uczniów szkoły, które przedstawiały naszą małą ojczyznę. Inspiracją do ich stworzenia była najbliższa okolica szkoły: dworek w Manach, kapliczka Św. Rocha w Bystrzanowie, kościół w Werdunie, swojskie brzozy, bociany, łąki i stawy. Dyrekcji, nauczycielom i uczniom życzenia i gratulacje złożyli pp. Barbara Galicz, Zbigniew Mulewicz, Stanisław Aust, który w prostych słowach przybliżył sylwetkę swego znakomitego przodka. Bliżej patrona szkoły przedstawili sami uczniowie, opowiadając o życiu malarza w kraju i za granicą. Najwięcej mówili o ostatnim ćwierćwieczu życia Chełmońskiego, które to spędził w Kukłówce. Cytatów i wiadomości o malarzu dostarczyła książka, pt. „Paleta i pióro”, Pani Pia Górskiej, która jest również malarką. Spotkanie z panem Stanisławem Austem przybliżyło nam sylwetkę malarza i wioskę, którą wybrał sobie na część swego życia. Prawnuk malarza opowiadał nam o jego życiu i pokazywał ro-

Fot. obow.

W numerze bezpłatny
dodatek
„Życie Tarczyńskie”

OGŁOSZENIE

Uprzejmie informujemy, że w dniach 8-12 września 2003r. w godz. 10⁰⁰ - 18⁰⁰ wykonywane będą badania mammograficzne (30- 35 badań dziennie) dla pacjentek w wieku 50-59 lat w ramach programu „Profilaktyka raka piersi i szyjki macicy”. Prosimy o zgłaszanie się na badania do Przychodni Zdrowia w Tarczynie

dzinne fotografie, które oprawił samodzielnie i umieścił na ścianach jednej z izb drewnianego dworku. Jest tu wiele reprodukcji, nie ma zaś żadnych oryginałów prac Józefa Chełmońskiego. Spotkanie w ciemno-



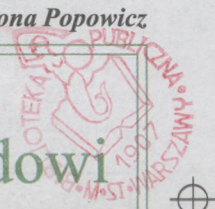
Goście zaproszeni na uroczystość

zowym starym dworku przebiegało w bardzo miłej atmosferze. Co prawda można oglądać go tylko z zewnątrz, gdyż zamieszkiwany jest przez rodzinę p. Stanisława Austa, ale będąc na miejscu łatwiej przywołać czasy, gdy gospodarzył tu sławny człowiek. Na kukłowieckim dworku nie ma żadnej tablicy poświęconej twórcy „Kuropatw”, ale jest w Kukłówce miejsce upamiętniające pobyt Chełmońskiego w tej wsi. Na skrzyżowaniu dróg znajduje się duży kamień polny a na nim tablica z brązu. Pomnik ten ufundowano ze składek społeczeństwa i odsłonięto w 1969 r. W przyszłym roku obchodzimy siedemdziesięciolecie istnienia naszej szkoły, która doczekała się swego patrona. Wszystkim, którzy wzięli udział w uroczystości serdecznie dziękujemy.

Iwona Popowicz

Czytaj...

skseruj i daj sąsiadowi



Wytnij - zachowaj

Poniżej podajemy terminarz rozgrywek piłkarskich zespołów seniorów i juniorów Tarpan Tarczyn w sezonie jesiennym.

Terminarz rozgrywek o mistrzostwo kl. B gr. II seniorów:

Mecze wyjazdowe

Gospodarze	Goście	Termin
Ambra Ołtarzew	Tarpan	23/24 sierpnia
Orzeł Baniocha	Tarpan	6/7 września
FC Płochocin	Tarpan	20/21 września
Sparta II Jazgarzew	Tarpan	4/5 października
Legion Otrębusy	Tarpan	18/19 października
Mszczonowianka II	Tarpan	2 listopada
PRO Futuro W-wa	Tarpan	8/9 listopada

Mecze u siebie

Tarpan	Naprzód II Brwinów	30/31 sierpnia
Tarpan	Walka Kosów	13/14 września
Tarpan	ULKS Borzęcin	27/28 września
Tarpan	Laura Chylice	11/12 października
Tarpan	Korona II Góra Kalwaria	25/26 października
Tarpan	Przyszłość Włochy	15/16 listopada

Trenerem zespołu jest Pan Jacek Kitliński a Kierownikiem drużyny Pan Zbigniew Pieniążek. Mecze rozgrywane w Tarczynie będą się odbywały w niedzielę.

Terminarz rozgrywek o mistrzostwo TRS 1988 gr. I

Mecze wyjazdowe

Gospodarze	Goście	Termin
Ryś Laski	Tarpan	27/28 sierpnia
Sarmata Warszawa	Tarpan	3/4 września
Olimpia Warszawa	Tarpan	13/14 września
Unia Boryszew	Tarpan	20/22 września
Przyszłość Włochy	Tarpan	27/29 września
Orkan Sochaczew	Tarpan	11/13 października
Korona Góra Kalwaria	Tarpan	25/26 października
Orion Cegłów	Tarpan	8/9 listopada

Mecze u siebie

Tarpan	LKS Chlebnia	30/31 sierpnia
Tarpan	Świt Warszawa	6/8 września
Tarpan	Pogoń Grodzisk Mazowiecki	17/18 września
Tarpan	Partyzant Leszno	4/6 października
Tarpan	GLKS Nadarzyn	18/19 października
Tarpan	Milan Milanówek	2 listopada
Tarpan	Ożarówianka	11 listopada

Trenerem zespołu jest Pan Jerzy Radzimierski, a Kierownikiem drużyny Pan Jacek Sokołowski.

Piłkarzom obu zespołów Tarpana Tarczyn, trenerom oraz działaczom redakcja oraz władze samorządowe składają życzenia dobrych występów w rozgrywkach, sukcesów sportowych, zawodowych i osobistych oraz realizacji własnych planów i marzeń w nadchodzącym sezonie piłkarskim.

„Łabędzi śpiew” - druga część wspomnień profesora Zbigniewa Hirnle

Serdecznie dziękuję panu profesorowi dr. hab. medycyny Zbigniewowi Hirnle za jego nową książkę wspomnieniową pt. „Łabędzi śpiew”. Wydało ją Dolnośląskie Wydawnictwo Edukacyjne.

Profesorowi Akademii Medycznej we Wrocławiu i Katowicach poświęciłem cały rozdział w mojej książce „Z dziejów Tarczyna” wydanej w 1997 roku.

Profesor Hirnle w czasie okupacji niemieckiej ukrywał się pod przybranym nazwiskiem Bratkowski w Wylezinie koło Tarczyna.

W książce „Łabędzi śpiew” autor wspomina również swój pobyt w Wylezinie i prace w Tarczynie.

Wspomnienia tarczyńskie zajmują wiele miejsca w tej książce. Autor mając 25 lat po opuszczeniu Lwowa znalazł się w Warszawie, ale pozostanie w Warszawie po zamachu na Gubernatora niemieckiego było niebezpieczne. Dzięki pomocy swojego stryja Zbigniew Hirnle znalazł się w Wylezinie pod Tarczynem jako „siostrzeniec” nauczycielki pani Janiny Jarzekowej.

Profesor pisze o konspiracyjnej działalności swej przybranej ciotki. Wymienia też nazwiska Wacława Gajewskiego z Wylezina, Haliny Szymańskiej, Władysławy Korzeniowskiej, Haliny Maciejewskiej oraz pana Świtnickiego - administratora majątku Pawłowice. Pisze o nich jako o oddanych przyjaciółach.

Autor, który jest również znanym i cenionym malarzem umieścił w swojej książce rysunek-karykaturę pani Janiny Jarzekowej. W innym rozdziale swojej książki prof. Hirnle wspomina Tarczyn w okresie okupacji niemieckiej. Pisze o Tarczynie i uroczych pałacach okolicznych majątków, o harcerstwie, o działalności konspiracyjnej. Wspomina ludzi, których poznał w tym okresie w Tarczynie: panią mgr Jeżewską właścicielkę apteki w Tarczynie, państwa Latoszyńskich, państwa Gawarskich - właścicieli fabryki wag, pana redaktora Augustyńskiego związanego z PSL-em - sekretarza premiera Mikołajczyka i jego rodzinę zamieszkałą w Brominach koło Tarczyna.

Pisząc o wątkach tarczyńskich we wspomnieniach prof. Zbigniewa Hirnle chciałbym

na zakończenie z dużym wzruszeniem podziękować panu profesorowi za miłą pamięć o moich rodzicach mgr farmacji Sewerynie Golańskiej i lekarzowi weterynarii Janowi Golańskiemu i za zamieszczenie ich fotografii z tych czasów w swojej książce.

Pan profesor wspomina również o małym chłopczyku, którym byłem ja i którego namalował portret. Chciałbym wyjaśnić, że obecny prof. medycyny zanim po wojnie ukończył studia medyczne we Wrocławiu najpierw studiował weterynarię i w książce swojej opisuje praktykę weterynaryjną pod kierunkiem mojego ojca.

Książka „Łabędzi śpiew” poza wyżej opisanymi fragmentami związanymi z Tarczynem zawiera wiele faktów dotyczących pracy naukowej autora, działalności artystycznej, wspomnień rodzinnych; również wiele refleksji i głębokich przemyśleń oraz liczne fotografie.

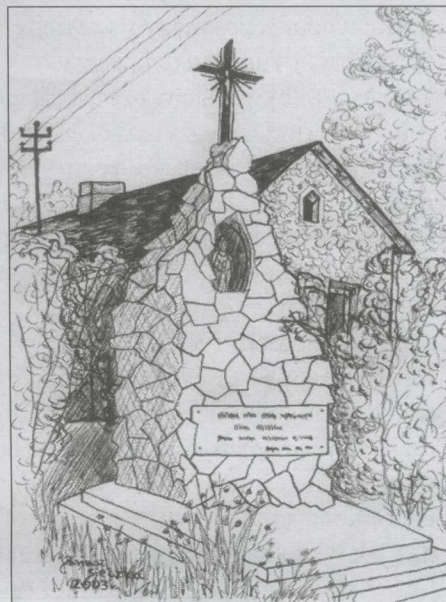
Okładkę zdobi autoportret autora.

„Łabędzi śpiew” jest głęboką, poważną, ale jednocześnie pogodną książką o nieuchronnym upływie czasu, o przemijaniu, o życiu ciekawym naukowca, lekarza, artysty, człowieka z pasją, którego działalność pozostawia trwały znaczący ślad.

Dr. n. med. Jerzy Golański

Ps. Pan prof. Hirnle przekazał książkę „Łabędzi śpiew” dla Biblioteki Gminnej w Tarczynie wraz z dedykacją.

Tarczyńskie kapliczki



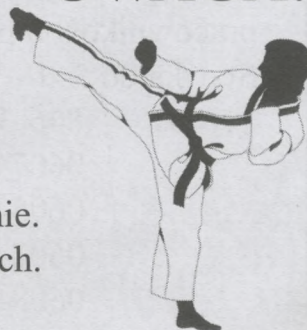
Przedstawiona kapliczka znajduje się w Jezioranach przy posesji pana Bogusława Skowrońskiego, który postawił ją w intencji Matce Bożej za ukończenie studiów w latach młodzieńczych. Wykonana jest z konstrukcji metalowych rur i olicowana piaskowcem. We wnętrzu wyglądającej jak grota znajduje się figurka Matki Boskiej, a pod nią napis w języku łacińskim SUB TUUM PRAESIDIUM CONFUGIMUS, SANCTA DEI GENITRIX; AD MCMXCCIX. co znaczy „Pod Twoją obronę uciekamy się Boża Rodzicielko - 1999 rok. Można powiedzieć, że jest to nowa kapliczka na terenie Gminy Tarczyn. Trwają jeszcze drobne prace wykończeniowe i jak się dowiedzieliśmy poświęcenie miało odbyć się w sierpniu br.

Dariusz Siczka

UWAGA! UWAGA! UWAGA!

Zapisy na treningi Karate w stylu Gosoku-Ryu od 2.09. 2003 (wtorek) o godz. 17.45 w sali Gminnego Ośrodka Kultury w Tarczynie. Zapraszamy dzieci, młodzież i dorosłych.

Inf. tel.0507-052-795



Sukces koszykarek ze Złotokłosu

Młode koszykarki z drużyny „Perła” Złotokłos z miejscowości sąsiadującej z Tarczynem uczestniczyły w Międzynarodowym Turnieju dziewcząt do lat 14, który odbywał się w czerwcu tego roku w Berlinie. Koszykarki ze Złotokłosu pokonały w czasie rozgrywek drużyny Austrii, Niemiec i drugą drużynę z Polski, z Konina. W finale turnieju młode koszykarki ze Złotokłosu zdobyły srebrny medal. Gratuluję sukcesu uczennicom ze Złotokłosu. Myślę, że również tarczyńskie drużyny szkolne mogłyby uczestniczyć w turniejach międzynarodowych i odnosić w nich sukcesy. Mamy w Tarczynie uzdolnioną sportowo młodzież szkolną i jak wiem bardzo dobrych instruktorów, nauczycieli WF; są również dobre warunki treningowe, jest piękna nowoczesna hala sportowa w nowowbudowanym gimnazjum w Tarczynie, w której mogłyby być organizowane turnieje w sportach halowych również o zasięgu międzynarodowym. Turnieje takie na pewno byłyby czynnikiem promującym miasto Tarczyn i promujące sport wśród mieszkańców naszej gminy oraz służyłyby nawiązaniu kontaktu między młodzieżą tarczyńską a młodzieżą z innych miejscowości i z innych krajów.

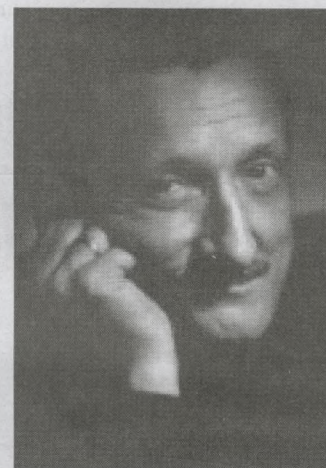
Jerzy Golański

Początki Zespołu Pieśni i Tańca „Mazowsze” związane z Tarczynem



Mira Zimińska-Sygietyńska

We wspomnieniowej książce Miry Zimińskiej - Sygietyńskiej pt. „Druga miłość mego życia” wydanej w 1990 roku przez Wydawnictwo Artystyczne i Filmowe jest również wątek tarczyński. Ta tytułowa „druga miłość mego życia” to zespół Pieśni i Tańca „Mazowsze” znany na całym świecie ambasador polskiej kultury. Twórcą i dyrektorem artystycznym zespołu był profesor Tadeusz Sygietyński kompozytor i dyrygent (1896 - 1955r), którego pasją był folklor wiejski. W swojej książce znakomita aktorka i piosenkarka, późniejsza wieloletnia pani dyrektor Zespołu „Mazowsze” Mira Zimińska - Sygietyńska wspomina cytując: - „Może się mylę. Ale dobrze pamiętam czym zajął się (Tadeusz Sygietyński) po ucieczce z powstańczej „kwarantanny” w Pruszkowie, kiedy los rzucił nas na kilka tygodni do Leśnej Polany pod Tarczynem. Ja w tym lesie hodując pietruszkę i cebulkę czekałam na Polskę. A Tadeusz? Biegał po wsi. Jak zawsze



Tadeusz Sygietyński

postrzelony, szukał chłopaków i dziewczyn. I ciągle mówił - „wiesz znalazłem zdolnego chłopaka”. „Wiesz, co on mi zaśpiewał?” I już nu-cił. W jednej koszulinie bidula biegał po wsi i zbierał piosenki, kochany złoty nauczyciel. Uszyłam mu wtedy z wataliny rękawiczki - był to jedyny krawiecki wyczyn w moim życiu - by mu ręce nie marzły. Nie podzielałam ani wtedy ani przez następnych parę lat tej jego fascynacji”. Jak to się stało, że Mira Zimińska i Tadeusz Sygietyński znaleźli się w Leśnej Polanie pod Tarczynem? Po upadku Powstania Warszawskiego w 1944 roku i po ucieczce z obozu w Pruszkowie przedostali się do Tarczyna i tu przed kościołem w Tarczynie spotkał ich znakomity piosenkarz Mieczysław Fogg i zaprosił ich do swego letniego domu w Leśnej Polanie, gdzie mieszkał przez kilka tygodni. Informacje te uzyskałem od pana Michała Fogga wnuka piosenkarza. Zespół „Mazowsze” powstał 8 listopada 1948 roku, nadal występuje i święci triumfy na całym świecie. Oboje jego twórcy już nie żyją. Czy ktoś z mieszkańców Leśnej Polany czy innych wsi podtarczyńskich pamięta pana profesora Tadeusza Sygietyńskiego i jego żonę?

Jerzy Golański

Agencja ochrony pilnie zatrudni doświadczonych pracowników hipermarketu. Wiek do 35 lat. Stawka do 5 zł.

Tel. 846-35-97 wew. 320
0607-921-606,
0605-219-150,
0607-352-832,
0608-286-940.

Al. Krakowska 264, Warszawa



**WIADOMOŚCI
TARCZYŃSKIE**

**Niezależny
Miesięcznik
Regionalny**

Nakładem: Gminnego Ośrodka Kultury w Tarczynie, ul. Ks. Cz. Oszkiele 3, tel. (0-22) 72-77-196
Redaktor techniczny: Alfred Kohn, stale współpracują: Jerzy Golański. Redakcja zastrzega sobie możliwość zmian w materiałach nadesłanych oraz nie odpowiada za treść nadesłanych materiałów i reklam.
Druk: Krzysztof Kluczek ZP, Maków Maz.